



Hochgeachteter Herr Professor!

Ihren Wunsch kann ich entsprechen  
und sende Ihnen als Paket zwei 30  
bis 32 des Arab. romans. Band 30 ist  
im Anfang von S. 17 an vorhanden, sonst  
sind alle drei Bändchen vollständig.  
Wenn Sie sich mit diesen Volksbüchern  
beschäftigen, so mache ich Sie auf den  
über arabischen Roman *قصة فارس الدين*  
*سيف فارس* aufmerksam, den Savien  
von Kahirah her kommen lassen.

Nun bei dieser Gelegenheit eine  
Frage, betreffend den *قصة فارس*, dessen  
Ausgabe Sie ja beabsichtigen. Wenn  
Dusschlepp an Sprengers Kopf steht, das  
Man. von Kairo danken ich ein paar  
Worte über das unentbehrliche im Leben  
zu sagen. Das ist <sup>schon längst</sup> ~~schon längst~~ vollständig,  
das letzte Capitel (11<sup>tes</sup>) heisst: *قصة*  
*اتر من الاسماء على فتاة*, *فتاة يقال هي الزهرة*



und die besten Wörter des Ganzen sind قطعني من  
عن الممتنى الكسائي واوزيد قالا الحى خذعة  
Sollt man etwas? und in diesem Falle  
mit mir etwas? Mit Aufmerksamkeit das  
Sage werden Sie mir einen rechten  
Gefallen erweisen.

Es freut mich, daß wir bei einem  
Anlaß in Verkehr gekommen sind, zu  
Ihren Fortsetzung unsere Beschäftigung  
beizubehalten zu werden.

Ihre Drang zu den Tagen herab-  
gefallen mich auf diese Beschreibung, und  
hier ist

Ihr

hochachtungsvoll ergebener

Heinrich Thorsby.

Heidelberg 25/12/78

Sophienstraße 19.